

Jean Bessière, profesor de la Sorbona, presentó en Tres de Febrero el doctorado en Teoría de las Artes Comparadas

# “Toda obra literaria es siempre la representación de lo colectivo”

» María Victoria Dentice  
Traducción: Erica Durante

La simpatía parece excluyente de los grandes intelectuales. No es el caso del profesor de la Sorbona, Jean Bessière, invitado por la Universidad de Tres de Febrero para brindar una charla magistral al respecto de la presentación de un nuevo doctorado en Teoría de las Artes Comparadas. En Bessière esto último parece funcionar a la inversa: la intensidad de su retórica se acrecienta a la par de su sonrisa. Histriónico, siempre en movimiento, aún sentado, salta varias veces de la silla –un banco de pupitre– se acomoda la ancha y excéntrica corbata roja y negra, levanta los brazos, se muestra emocionado, y deja claramente de manifiesto su enorme costado humano.

–Doctor, ¿qué estudia la literatura comparada?

–Estudia las literaturas en plural en un contexto internacional, intercultural, interlingüístico, o bien los tres por separado, o bien los tres al mismo tiempo. Pero siempre en el contexto internacional, porque no se puede encasillar a la literatura en un solo contexto.

–¿Cuál es la importancia del Doctorado en Teoría de las Artes Comparadas?

–En la Argentina el desarrollo de los doctorados específicos dentro del



Tiempo - “El narrador siempre se ubica en su propio presente y por ende, de este modo, hace presente el pasado”, afirma Bessière.

área de la literatura comparada son recientes y este es el primero en esa categoría. Se propone reflexionar sobre las literaturas desde el punto de vista de la literatura general. No sólo de las literaturas de los distintos países, sino desde la interrelación que mencionaba antes. Hay dos maneras de estudiar las interrelaciones dentro de la literatura:

una manera histórica –por ejemplo: la influencia de las literaturas europeas en la obra de Borges– y otra manera que es la que vamos a hacer en este doctorado y sería la de ubicar a Borges y las literaturas europeas en la misma línea de tiempo. Un estudio horizontal, no vertical, no un eje temporal, sino de intercambio.

–Esta última corriente aísla el pensamiento del contexto local...

–Exactamente. Un día estaba en un taxi con unos profesores argentinos, entre los cuales estaba Ana María Berrechea, gran investigadora que estudia a Borges. Ella señaló la casa de él a través de la ventanilla y explicó que esa casa había sido escrita en un poema. Le dije: entonces Borges es un escritor realista, mientras que yo, en mi pensamiento, al ser francés y no argentino, sin conocer a Borges, lo imaginaba como un pensador de la literatura.

algo irreal, pero al mismo tiempo reconozco esquemas de conocimiento, de comportamientos, humanos, que me hacen pensar que también lo puedo leer como algo real.

–Usted habla sobre el tiempo y afirma que en un relato coexisten varios tiempos a la vez. ¿De qué modo se ubica el narrador en estos tiempos del relato?

–Personalmente creo que el narrador siempre se ubica en su propio presente y por ende, de este modo, hace presente el pasado. Así coexisten varios tiempos en distintos relatos.

–¿Y el lector qué tiempo vive?

–El lector sigue al narrador y obedece al movimiento del narrador en esa manera de actualizar el pasado en el presente. En este sentido, su apropiación del tiempo se parece mucho al del autor.

–Usted dice que la autonomía del hombre cuanto más grande es, más lo condiciona a perder la memoria colectiva.

–Cuando un lector lee una obra, lee algo que, por definición, le es ajeno y al mismo tiempo compartido por otros, o sea, colectivo. Tenemos un lector singular, una obra singular y un conjunto dentro de la cual circula, que es lo colectivo. Cualquier obra literaria es la representación de lo colectivo.

## QUIÉN ES EL PROFESOR JEAN BESSIÈRE

Es profesor de Literatura Comparada en la Sorbona, y Presidente Honorario de la Asociación Internacional de Literatura Comparada.

Es autor de numerosos libros sobre Literatura Comparada, como *La littérature et sa rhétorique* (PUF, 1999), *Quel statut pour la littérature?* (PUF, 2001), *Principes de la théorie*

*littéraire* (PUF, 2005) y *Le roman contemporain ou la problématique du monde* (PUF 2010). Imparte conferencias en numerosas universidades alrededor del mundo. En 2008, la *Canadian Review of Comparative Literature* le dedicó un número entero, titulado “Jean Bessière –Literatura y Literatura Comparada revisitadas”.

El dato



El primero

El Doctorado en Teoría Comparada de las Artes, es el primero de estas características en América Latina. Las clases se dictarán en la Sede Centro Cultural Borges, Viamonte y San Martín, 3º piso, Ciudad de Buenos Aires. Para anotarse: <teoriacomparadadelasartes@untref.edu.ar>